ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

(СПбГУ)

ПРИКАЗ

22.12.2023 № 16594/1

Об утверждении перечня тем выпускных квалификационных работ и научных руководителей обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе (шифр ВМ.5860.*) «Теория перевода и межъязыковая коммуникация (немецкий язык)»

Во исполнение приказа проректора по учебно-методической работе от 27.09.2023 № 12232/1 «О формировании электронного реестра, выборе и утверждении тем выпускных квалификационных работ обучающихся СПбГУ в 2023-2024 учебном году», на основании пункта 5^5.1.9 приказа ректора от 08.08.2008 № 1093/1 «О распределении полномочий между должностными лицами Санкт-Петербургского государственного университета» (с изменениями и дополнениями)

ПРИКАЗЫВАЮ:

1. Утвердить прилагаемый перечень тем выпускных квалификационных работ и научных руководителей обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе магистратуры (шифр ВМ.5860.*) «Теория перевода и межъязыковая коммуникация (немецкий язык)» по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика».
2. Начальнику Управления маркетинга и медиакоммуникаций Шишмакову Д. Э. обеспечить размещение настоящего Приказа на сайте СПбГУ в разделе «Приказы об утверждении тем выпускных квалификационных работ, научных руководителей обучающихся по основным образовательным программам выпускного курса 2024 года» не позднее одного рабочего дня с даты издания настоящего Приказа.
3. За разъяснением содержания настоящего Приказа обращаться посредством сервиса «Виртуальная приемная» на сайте СПбГУ к начальнику Управления образовательных программ.
4. Предложения по изменению и/или дополнению настоящего Приказа направлять на адрес электронной почты org@spbu.ru.
5. Контроль за исполнением настоящего Приказа оставляю за собой.

Основание: протокол заседания Учебно-методической комиссии по УГСН 45.00.00 Языкознание и литературоведение от 30.11.2023 № 05/2.1/45-03-20.

Начальник Управления
образовательных программ М. А. Соловьева

Приложение
УТВЕРЖДЕН
приказом от 22.12.2023 № 16594/1

Перечень тем выпускных квалификационных работ и научных руководителей обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе магистратуры (шифр ВМ.5860.*) «Теория перевода и межъязыковая коммуникация (немецкий язык)» по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика»

№	ФИО обучающегося	Тема выпускной квалификационной работы	ФИО научного руководителя выпускной квалификационной работы	Должность научного руководителя выпускной квалификационной работы	Наименование подразделения
1	2	3	4	5	6
1	Калиш Дарья Валерьевна	Система оценки в немецких и русских журналах для женщин (на примере журнала «Сабрина») / Evaluationssystem in deutschen und russischen Frauenzeitschriften (am Beispiel von Zeitschrifit "Sabrina"	Григорьева Любовь Николаевна	доцент	Кафедра немецкой филологии
2	Козубова Анастасия Эдуардовна	Язык права через призму киноперевода в паре немецкий – русский: транслатологическая специфика и критика (на материале сериала «Профессор Т») / Die Rechtssprache durch das Prisma der Filmllbersetzung im Sprachpaar Deutsch – Russisch Translatologische Spezifik und Kritik (am Beispiel der Serie "Professor T")	Степанов Евгений Сергеевич	доцент	Кафедра немецкой филологии
3	Лаптева Полина Олеговна	Спортивный комментарий в медиадискурсе России и Германии в сопоставительном аспекте	Степанов Евгений Сергеевич	доцент	Кафедра немецкой филологии
4	Старков Савва Михайлович	Лексико-стилистические средства создания литературного характера (на материале романа И. Р. Бехера «Прощание» и его перевода на русский	Крепак Елена Матвеевна	старший преподаватель	Кафедра немецкой филологии

		язык) / Lexikalisch stilistische Mittel zum Schaffen der literarischen Gestalt (am Beispiel des Romans "Abschied" von J.R. Becher und dessen Obersetzung ins Russische)			
5	Суворова Виктория Александровна	Особенности перевода медицинских диалогов с английского языка на немецкий и русский языки (на материале сериала «Хороший доктор») / Besonderheiten der Obersetzung medizinischer Dialoge aus dem Englischen ins Deutsche und ins Russische (am Beispiel der Serie "The Good Doctor")	Нифонтова Дарья Евгеньевна	доцент	Кафедра немецкой филологии